

**Zmluva o dielo
na vykonanie služby – preklad textov**

uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991- Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Objednávateľ:	Hrad Beckov, n.o.
Adresa:	916 38 Beckov 180
Zastúpená:	Mgr. Peter Pastier
IČO:	53692055
DIČ:	2121461485
Bankové spojenie:	VÚB, a.s.
IBAN:	SK67 0200 0000 0044 3392 6456
E-mail:	riaditel@hrad-beckov.sk
Telefón:	+421 948 216 735

(ďalej len „objednávateľ“)

Dodávateľ:	Ivan Kudrna
Narodený:	██████████
Sídlo/adresa:	██████████ ██████████ ██████████ ██████████
OP:	██████████
IBAN:	████ █████ █████ █████ █████ █████
E-mail:	██

(ďalej len „dodávateľ“)

sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o dielo za nasledujúcich podmienok

**I.
Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa, že pre objednávateľa vykoná hudobné vystúpenie počas podujatia „Festival židovskej kultúry HaNahar“ na hrade Beckov, ktoré sa uskutoční vo sobotu 14. júna 2025 o 17.00 h na dolnom nádvorí hradu Beckov. Vystúpenie v trvaní do 1 hodiny.
2. Pri vykonávaní diela postupuje zhotoviteľ v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, s touto zmluvou a pokynmi objednávateľa.
3. Úkony potrebné k poskytnutiu plnenia sú predmetom činnosti zhotoviteľa.

**II.
Čas plnenia**

1. Plnenie zmluvy bude realizované do 14.6.2025.

**III.
Cena diela a platobné podmienky**

1. Cena za vystúpenie je stanovené dohodou zmluvných strán vo výške 600 EUR (šesťsto eur).
2. Cenu za vystúpenie uhradí objednávateľ prevodným príkazom na účet zhotoviteľa najneskôr sedem dní po zrealizovaní vystúpenia.
3. V zmysle §43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v aktuálnom znení sa strany dohodli, že z príjmu podľa §43 ods.3 h) nebude daň vyberaná zrážkou.

4. Dodávateľ odvedie z honoráru za vystúpenie všetky záväzky voči LITA a iným autorským zväzom licenčné poplatky, ak také vzniknú.

IV.

Ukončenie zmluvy o dielo

1. Doba, na ktorú sa uzatvára táto zmluva: do 14.6.2025.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu je možné ukončiť: a/ dohodou zmluvných strán, b/ výpoveďou.
3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže vypovedať i bez udania dôvodu v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy. Výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho po doručení písomnej výpovede.

V.

Povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný:
 - a/ dodávať objednávateľovi objednaný predmet služieb uvedený v tejto zmluve podľa požiadaviek objednávateľa a požadovanej kvalite, na svoje náklady, svoje nebezpečenstvo a svoju zodpovednosť,
 - b/ bezplatne odstrániť chyby spôsobené pri vykonaní práce, c/ požadovať zaplatenie za vykonané služby.
2. Objednávateľ je povinný:
 - a/ poskytnúť zhotoviteľovi všetky potrebné informácie k efektívnemu vykonaniu prác,
 - b/ prevziať vykonané dielo.
 - c/ uhradiť zhotoviteľovi zmluvne dohodnutú cenu za vykonané služby, ktoré u neho objednal.
 - d/ zabezpečiť:
Pre spev 1x, akordeón 2x mikrofón, basa linkový výstup XLR, husle vlastný mikrofón phantom - napojenie, Sax vlastný mikrofón phantom, 3x odposluch.
3. Zmluvné strany sú povinné dodržiavať pravidlá bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť výhradne písomnou formou. Zmeny a doplnky sú platné iba vtedy, ak sú podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.
4. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Beckove dňa

G.C. 2025

V Plzni dňa

4. 6. 2025

**HRAD
BECKOV**

916 38 Beckov 180

IČO: 50121481485
Er
Tel. 032
kov.sk
ad-beckov.sk

Objednávateľ:

Zhotoviteľ: